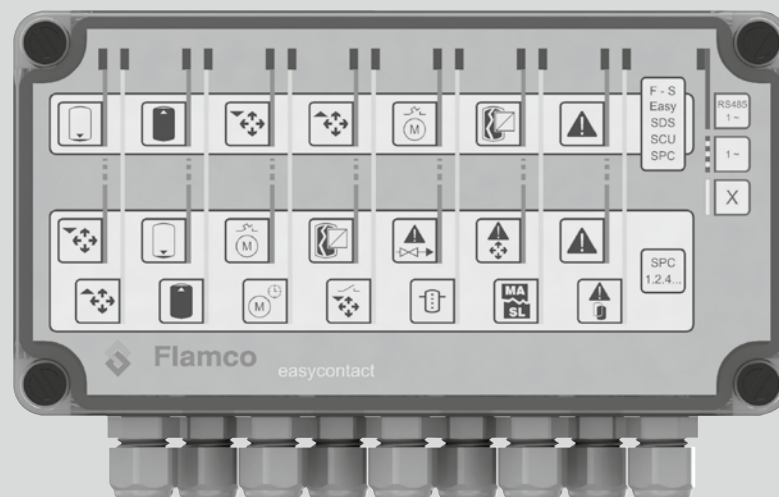




Flamcomat®, Flexcon® M-K Easycontact [V5.0]

| | | |
|------------|---|----|
| ENG | Easycontact [V5.0] Installation and operating instructions Supplementary document Translation of the original operating instructions | 4 |
| DEU | Easycontact [V5.0] Montage- und Bedienanleitung Ergänzungsdokument Originalbetriebsanleitung | 9 |
| NLD | Easycontact [V5.0] Installatie- en bedieningsinstructies Aanvullend document Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | 14 |
| FRA | Easycontact [V5.0] Installation et mode d'emploi Document supplémentaire Traduction de la notice d'utilisation originale | 19 |

www.flamcogroup.com/manuals





| | | | |
|------------|--|--------------------|----------------------|
| BE | Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen | +32 2 476 01 01 | info@flamco.be |
| CH | Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht | +41 41 854 30 50 | info@flamco.ch |
| CZ | Flamco CZ Evropská 423/178 160 00 Praha 6 | +420 602 200 569 | info@flamco.cz |
| DE | Flamco GmbH Steinbrink 3 42555 Velbert | +49 2052 887 04 | info@flamco.de |
| DK | Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde | +45 44 94 02 07 | info@flamco.dk |
| EE | Flamco Baltic Löötsa 4 114 15 Tallin | + 372 56 88 38 38 | info@flamco.ee |
| FI | Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa | + 358 10 320 99 90 | info@flamco.fi |
| FR | Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex | +33 1 34 21 91 91 | info@flamco.fr |
| HU | Flamco Kft. (A Pest Megyei Bíróság mint Cégbíróság. Cg.13-09-136479) H - 2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos út 25 | +36 24 52 61 31 | info@flamco.hu |
| NL | Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten | +31 33 299 75 00 | support@flamco.nl |
| PL | Flamco Sp. z o. o. ul. Akacyjowa 4 62-002 Suchy Las | +48 616 5659 55 | info@flamco.pl |
| SE | Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde | +46 500 42 89 95 | vvs@flamco.se |
| UAE | Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai | +971 4 881 95 40 | info@flamco-gulf.com |
| UK | Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB | +44 1744 74 47 44 | info@flamco.co.uk |

ENG Declaration of Conformity

The manufacturer:

Flamco STAG GMBH - Berliner Chaussee 29 - 39307 Genthin

Phone: +49 3933 821 0 Fax: +49 3933 247 2

Hereby declares that the supplemental module:

Easycontact (from hardware version 5.0)

meets the pertinent conditions of the EC Directives:

2004/108/EC EMC Directive (December 2004)

2006/95/EC Low Voltage Directive (August 2007)

based on the following harmonised standards and normative documents:

EN 61000-6-2:2005 (IEC 61000-6-2:2005)

Electromagnetic Compatibility (EMC);

Part 6-2: Generic standards

- Immunity for industrial environments.

EN 61000-6-4:2007 (IEC 61000-6-4:2006)

Electromagnetic Compatibility (EMC);

Part 6-4: Generic standards

- Emission standard for industrial environments

The limit values for Cl. A are complied with.

EN 60947-1:2007 (IEC 60947-1:2007)

Low voltage switchgear and controlgear;

Part 1: General rules.

Product documentation: Easycontact [V5.0] Installation and operating instructions - Supplemental document

DEU EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller:

Flamco STAG GMBH - Berliner Chaussee 29 - 39307 Genthin

Telefon: +49 3933 821 0 Fax: +49 3933 247 2

Das Ergänzungsmodul:

Easycontact (ab Hardwareversion 5.0)

erfüllt die einschlägigen Bestimmungen der EG-Richtlinien:

2004/108/EG EMV- Richtlinie (Dezember 2004)

2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie (August 2007)

basierend auf den folgenden harmonisierten Normen sowie normativen Dokumenten:

EN 61000-6-2:2005 (IEC 61000-6-2:2005)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV);

Teil 6-2: Fachgrundnormen

- Störfestigkeit für Industriebereiche.

EN 61000-6-4:2007 (IEC 61000-6-4:2006)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV);

Teil 6-4: Fachgrundnormen

- Störaussendung für Industriebereiche.

Die Grenzwerte Kl. A werden eingehalten.

EN 60947-1:2007 (IEC 60947-1:2007)

Niederspannungsschaltgeräte;

Teil 1: Allgemeine Festlegungen.

Produktdokumentation: Easycontact [V5.0] Montage- und Betriebsanleitung - Ergänzungsdocument

NLD Verklaring van conformiteit

De fabrikant:

Flamco STAG GMBH - Berliner Chaussee 29 - 39307 Genthin (D)

Telefoon: +49 3933 821 0 Fax: +49 3933 247 2

verklaart hierbij dat de aanvullende module:

Easycontact (vanaf hardwareversie 5.0)

voldoet aan de relevante condities van de EU Richtlijnen:

2004/108/EC EMC Richtlijn (december 2004)

2006/95/EC Laagspanningsrichtlijn (augustus 2007)

gebaseerd op de volgende geharmoniseerde standaards en bindende documenten:

EN 61000-6-2:2005 (IEC 61000-6-2:2005)

Vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC);

Deel 6-2: Generieke standaards

- Immuniteit voor industriële omgevingen.

EN 61000-6-4:2007 (IEC 61000-6-4:2006)

Vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC);

Deel 6-4: Generieke standaards

- Emissiestandaard voor industriële omgevingen

Aan de grenswaarden klasse A wordt voldaan.

EN 60947-1:2007 (IEC 60947-1:2007)

Laagspanningsschakel- en regeltoestellen;

Deel 1: Algemene regels.

Productdocumentatie: Easycontact [V5.0] Installatie- en bedieningsinstructies - Aanvullend document

FRA Déclaration de conformité

Le fabricant :

Flamco STAG GMBH - Berliner Chaussee 29 - 39307 Genthin

Téléphone : +49 3933 821 0 Fax: +49 3933 247 2

déclare par la présente que le module supplémentaire :

Easycontact (depuis la version de matériel 5.0)

répond aux conditions pertinentes des directives UE :

2004/108/EC, Directive CME (Décembre 2004)

2006/95/EC, Directive Basse Tension (Août 2007)

basées sur les normes et les documents normatifs harmonisés suivants :

EN 61000-6-2:2005 (IEC 61000-6-2:2005)

Compatibilité électromagnétique (CME) ;

Partie 6-2 : Normes génériques

- Immunité pour les environnements industriels.

EN 61000-6-4:2007 (IEC 61000-6-4:2006)

Compatibilité électromagnétique (CME) ;

Partie 6-4 : Normes génériques

- Norme sur l'émission pour les environnements industriels

Les valeurs limites de Cl. A sont respectées.

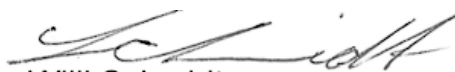
EN 60947-1:2007 (IEC 60947-1:2007)

Appareillage à basse tension ;

Partie 1 : Règles générales.

Documentation Produit : Easycontact [V5.0] Installation et mode d'emploi - Document supplémentaire

Genthin, 17th July 2012



Willi Schmidt

Head of Engineering



English (ENG) Installation and operating instructions

Contents

| | |
|---|----------|
| 1. Intended use | 5 |
| 2. Product description | 5 |
| 2.1 Mode of operation..... | 5 |
| 2.2 Marks on housing..... | 5 |
| 2.3 Components, equipment, housing..... | 6 |
| 3. Installation, operation | 7 |
| 4. Decommissioning, disposal | 8 |
| 5. Technical data | 8 |

This document is a supplement to the Installation and Operating instructions: Flexcon M-K, Doc.- Nr.: MC00019/06-2013/ENG; Flamcomat, Doc.- Nr.: MC00018/06-2013/ENG and must be used in conjunction with the main document. This means that safety advice, copyright protection, warranty, limitation of liability, etc., are also valid for this supplementary document. Further product information can be obtained from the appropriate Flamco branch (see Page 2). For installation instructions and further documentation in various languages, visit www.flamcogroup.com/manuals.

1. Intended use

Electronic display unit to indicate status of automat operating parameters. Compatible only with a Flamco automat controller and an application-specific transmission protocol.

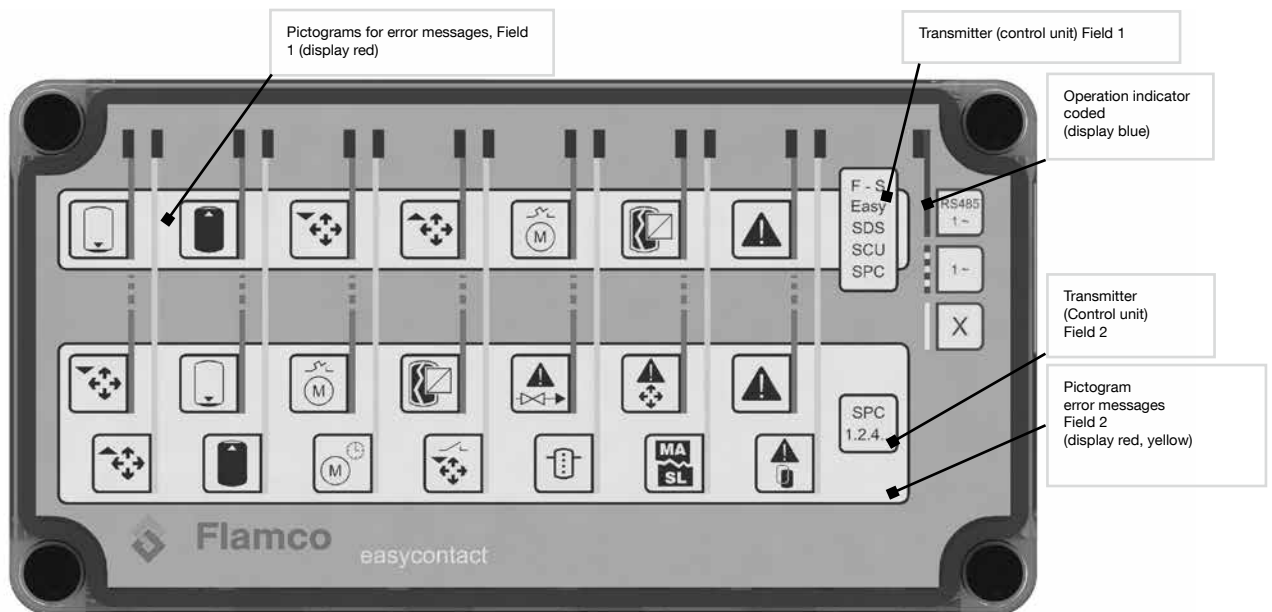
2. Product description

2.1 Mode of operation

The data signal transmitted by Flamcomat controller is reconstructed by the easycontact device and transformed into an optical (LED), digital (relay) output. Different transmission protocols require the viewer (user) to assign the available transmitters (control units) to the appropriate outputs. LEDs arranged in pairs, red, yellow are assigned to one potential-free output (1-7) each.

2.2 Marks on housing

2.2.1 Assignment of optical displays (red, yellow, blue)



2.2.2 Name plate

| | | | | |
|--|-----------------------------------|--|--|--|
| | Type: easycontact Typ : T1196; | Serial-No.: EC-050-00076 Serien-Nr.: | | |
| Drawing number : T1196; Dokumentationsnummer : 952-5.3-1 | | Frequency: 50/60Hz Frequenz : | | |
| Year of manufacture : 2013 Herstellungsjahr : | | Rated operational voltage : 230VAC Bemessungsbetriebsspannung : | | |
| Number of phases : 1 Phasenzahl : | | Rated short-circuit current : 0,16A Bemessungskurzschluss-Strom : | | |
| Degree of protection : IP54 Schutzart : | | Cut-off current : 0,16A Vollaststrom : | | |
| Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany | | | | |

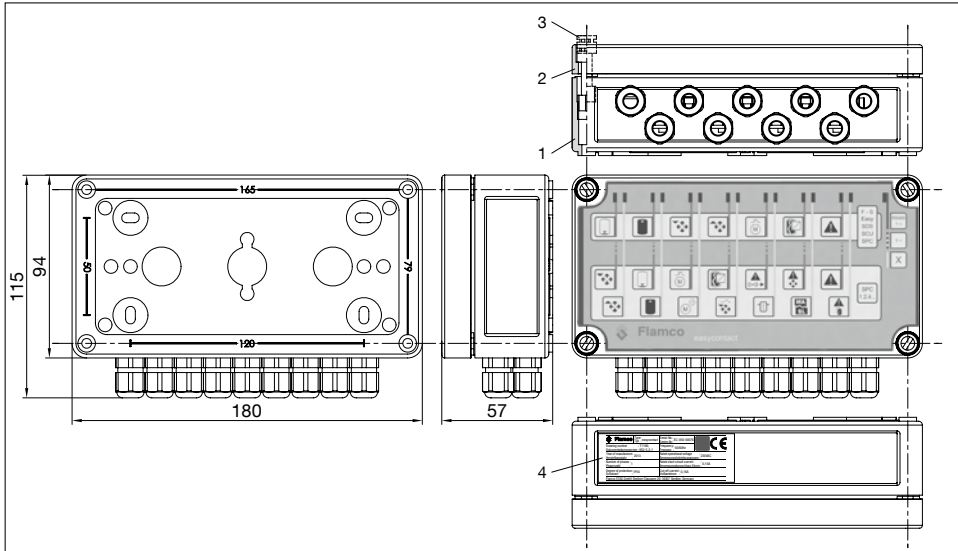
2.2.3 Electrical safety

Attention, **Read the manual.**
High Voltage! Opening by qualified personnel only.
Disconnect the unit from the power supply before opening it.

Achtung, **Bedienanweisung lesen.**
gefährliche Spannung! Nur vom Fachpersonal zu öffnen.
Vor dem Öffnen des Gerätes spannungsfrei schalten.

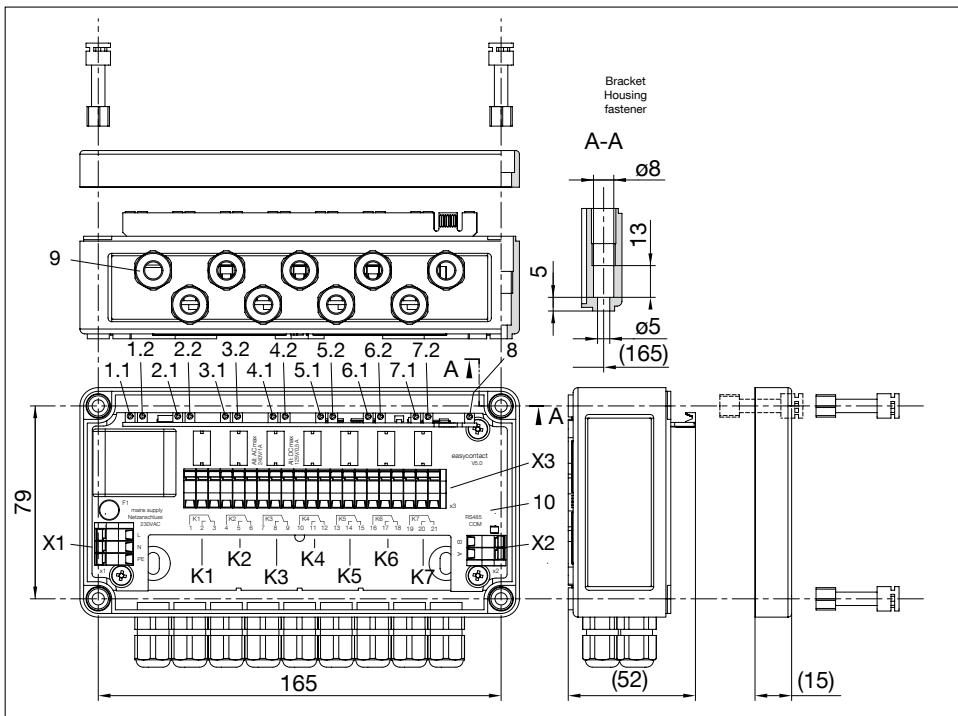


2.3 Components, equipment, housing





| Pos. | Description |
|------|---------------------------|
| 1 | Lower part of housing |
| 2 | Housing cover |
| 3 | Cover screws |
| 4 | Identification name plate |




Please note: Component illustrations may deviate from actual scope of supply.

















| Pos. | Designation/assignment |
|------|---|
| K1 | (X3) Relay 1 (Terminal X3, Output volt free) |
| | 1.1 LED red |
| | 1.2 LED yellow |
| K2 | (X3) Relay 2 (Terminal X3) |
| | 2.1 LED red |
| | 2.2 LED yellow |
| K3 | (X3) Relay 3 (Terminal X3) |
| | 3.1 LED red |
| | 3.2 LED yellow |
| K4 | (X3) Relay 4 (Terminal X3) |
| | 4.1 LED red |
| | 4.2 LED yellow |
| K5 | (X3) Relay 5 (Terminal X3) |
| | 5.1 LED red |
| | 5.2 LED yellow |
| K6 | (X3) Relay 6 (Terminal X3) |
| | 6.1 LED red |
| | 6.2 LED yellow |
| K7 | (X3) Relay 7 (Terminal X3) |
| | 7.1 LED red |
| | 7.2 LED yellow |
| 8 | LED blue (operation indicator) |
| X1 | Input terminal mains voltage |
| X2 | Input terminal Signal B, A |
| 9 | Cable gland M12x1.5 (cable \varnothing 4-7mm) |
| 10 | Printed circuit board with identification of input/output assignment. |

2.3.1 Pictogram description

| Allocation of control units (transmitters). | |
|---|--|
|  | Field 1 Pictograms assigned to control units for malfunction messages (F-S: Flexcon automatic control; Easy: Easycontrol). Not specified: Control version Flamcomat/Table. |
|  | Field 2 Pictograms assigned to control units software version higher than 1.2.3 for error messages SPC menu: Service [11] » Version information [11-3] » [11-3-1] |

| Operation indicator, coded. Input stand-by. | |
|---|--|
|  | LED blue, permanent "ON": Receiving data (RS485). Mains voltage (~1) is present. |
|  | LED blue, flashing "ON": Mains voltage (~1) is present, Not receiving data (RS485). Inputs A; B swapped or not present. |
|  | LED blue, "OFF": Not receiving data (RS485). Inputs A; B swapped or not present. Mains voltage (~1) is not present. |

| Pictograms for error messages, field 1 and 2. | |
|---|--|
|  | Minimum filling level. (No pressure increase) |
|  | Maximum filling level. (No pressure reduction) |
|  | Minimum operating pressure. Parameter min. pressure, control settings under hysteresis -0.3 bar. |
|  | Maximum operating pressure. Parameter max. pressure, control settings upper hysteresis +0.3 bar. |
|  | Motor protection ON. (M1; M2, if present and configured) |
|  | Diaphragm rupture (only if installed and configured) |
|  | General (mapped or not mapped by pictograms) |


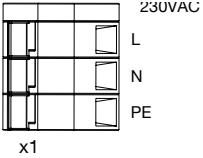
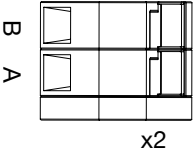

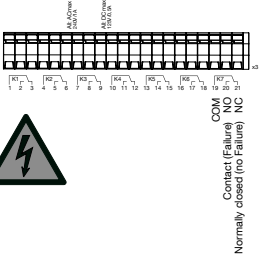
| Pictograms for error messages, field 1 and 2. | |
|---|---|
|  | Error message or group of messages that lead(s) to switching off filling or discharge. (only if installed and configured) |
|  | Error message or group of messages that leads to switching off pressure reduction. |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |
|  | |



4. Decommissioning, disposal

Voltage isolation (disconnecting the plugged power supply cable from the socket) interrupts the Easycontact control function. Switched outputs due to active error (normally open contact: "ON") return to their original state (normally closed contact: "ON"). If the signal cable is interrupted before power supply is isolated, any existing error messages will still be kept (memory). External supplies must be de-energised (terminals X3). If you want to dispose of this electronic component, please do so in line with the requirements of the appropriate waste-disposal company.

5. Technical data

| Appliance (name plate) | | | |
|---|---|---------------------|---|
| Rated operating voltage | 230 VAC (Limit value: min. 100VAC; max.300VAC) | | |
| Frequency | 50/60 Hz | | |
| Rated short-circuit current | 0.16 A | | |
| Load current | 0.16 A | | |
| Protection class | IP54 | | |
| Degree of protection | II (protective insulation) | | |
| Inputs | | | |
|  <p style="text-align: center;">Main supply</p>  | Power supply (Installed by customer) | Terminal X1 | Spring clips (releasable through pressure on actuator, colour orange, e.g., with screwdriver, blade <= 4mm). L; N. (PE present, but open); Rated voltage 230 VAC; 50/60 Hz; Circuit breaker plug - power connecting line 2-wire (possible without PE). |
| <p style="text-align: center;">RS485 COM</p>  | Signal (Installed by customer) | Terminal X2 | Spring terminals; B (Signal B), A (Signal A). Data line: Minimum requirement LiYCY TP (CU wire, insulated, paired with Cu shielding). Shielding connected to the control unit on one side (GND). Control unit signal output via optional screw terminals or connections with polarised sockets, AMP Modu IV No.102241-2 (Type: Tyco). Recommendation: Avoid supply lines longer than 500 m (data security, interference). |
| Outputs | | | |
|   <p>Attention Despite isolating from the mains, the terminals for X3 can still be energised with a voltage of 240VAC (external power supply).</p> | Relay contacts (Evaluation, Installation as per requirements) | Terminals X3 | Spring terminals, potential free. AC max 240 V; 1 A; DC max. 125 V; 0.5 A; ohmic load. |

Deutsch (DEU) Montage und Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| 1. Bestimmungsgemäßer Einsatzbereich | 10 |
| 2. Produktbeschreibung | 10 |
| 2.1 Arbeitsweise..... | 10 |
| 2.2 Kennzeichnungen Gehäuse | 10 |
| 2.3 Bauteile, Ausrüstung Gehäuse..... | 11 |
| 3. Installation, Betrieb | 12 |
| 4. Außerbetriebnahme, Entsorgung | 13 |
| 5. Technische Daten..... | 13 |



Die vorliegende Dokumentation ist Ergänzung zur Montage- und Betriebsanleitung: Flexcon M-K, Doc.- Nr.: MC00019/06-2013/DEU; Flamcomat, Doc.- Nr.: MC00018/06-2013/DEU und mit diesen Basisdokumenten anzuwenden!

Das heißt, allgemeine Sicherheitshinweise, Urheberrechtsschutz, Gewährleistung, Haftungsbegrenzung etc. gelten u.a. auch für diese Ergänzungsdokumentation.

Weitere Produktinformationen sind über die zutreffende Flamco - Niederlassung zu erhalten (siehe Seite 2).

Für Montageanleitungen und Ergänzungsdokumente in verschiedenen Sprachen schauen Sie auf www.flamcogroup.com/manuals.

1. Bestimmungsgemäßer Einsatzbereich

Elektrische Steuerung zur Auswertung von empfangenen Datensignalen für Störmeldungen. Erforderlich ist die Flamco- Spezifikation einer Steuerung zur Fremddruckhaltung und ein anwendungsbezogenes Sendeprotokoll.

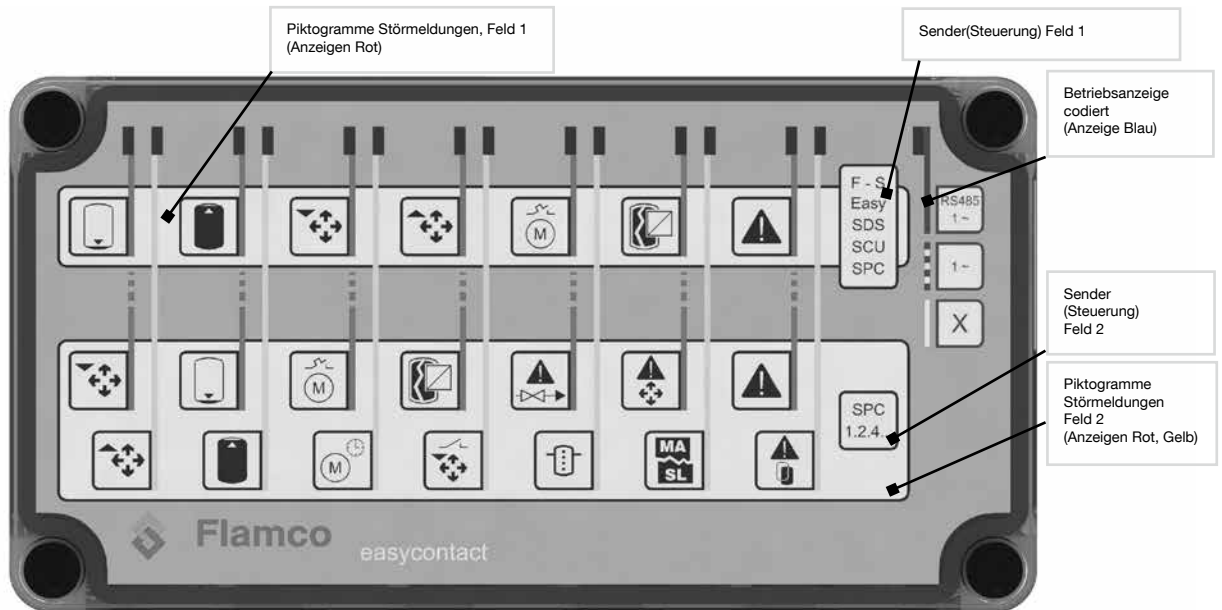
2. Produktbeschreibung

2.1 Arbeitsweise

Das vom Leitungspaar des Senders übertragene Datensignal wird vom Empfänger easycontact rekonstruiert und zur optischen (LED), digitalen (Relais) Ausgabe umgeformt. Unterschiedliche Sendeprotokolle erfordern eine Zuordnung vorhandener Sender (Steuerung) zu den Ausgängen durch den Betrachter (Anwender). Paarweise angeordnete LED, Rot, Gelb sind jeweils einem potentialfreien Ausgang zugeordnet (1-7).

2.2 Kennzeichnungen Gehäuse

2.2.1 Zuordnung der optischen Anzeigen (Rot, Gelb, Blau)



2.2.2 Typenschild

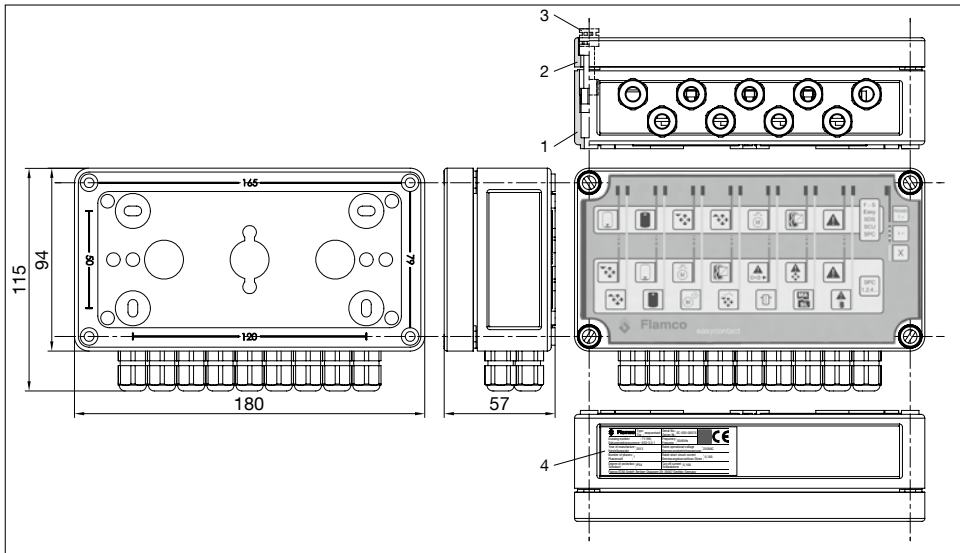
| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| | Type: easycontact Typ : easycontact | Serial-No.: EC-050-00076 Serien-Nr.: | | |
| Drawing number Dokumentationsnummer: T1196; 952-5.3-1 | Frequency: Frequenz : 50/60Hz | Rated operational voltage Bemessungsbetriebsspannung : 230VAC | | |
| Year of manufacture: Herstellungsjahr : 2013 | Rated short-circuit current Bemessungskurzschluss-Strom : 0,16A | | | |
| Number of phases : 1 Phasenzahl : | Cut-off current : 0,16A Volllaststrom : | | | |
| Degree of protection : IP54 Schutzart : | Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany | | | |

2.2.3 Elektrosicherheit

Attention, Read the manual.
High Voltage! Opening by qualified personnel only.
Disconnect the unit from the power supply before opening it.

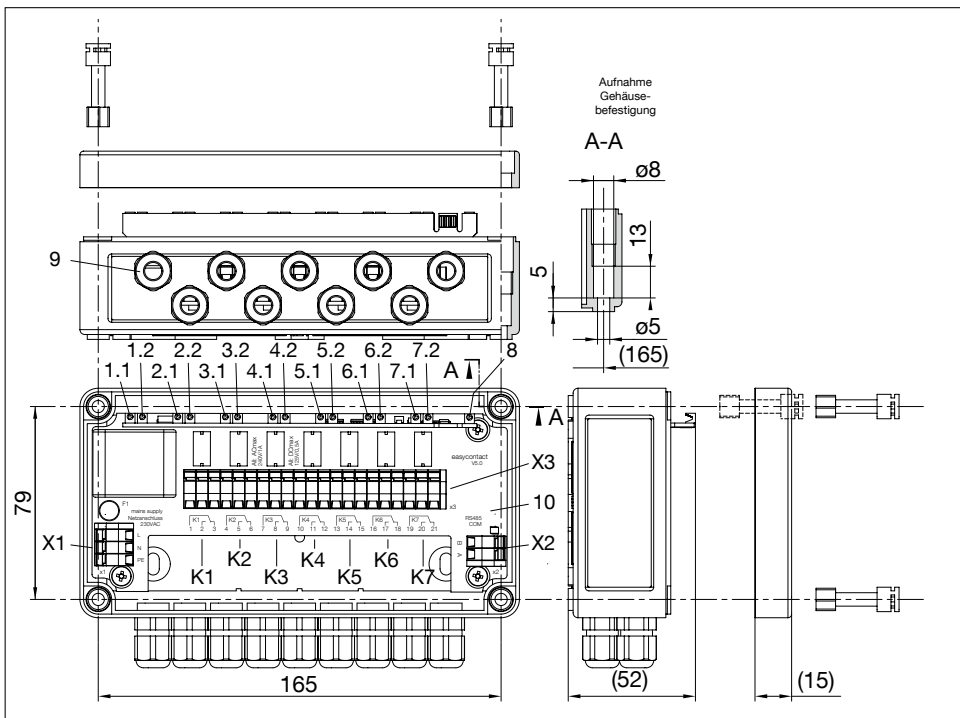
Achtung, Bedienanweisung lesen.
gefährliche Spannung! Nur vom Fachpersonal zu öffnen.
Vor dem Öffnen des Gerätes spannungsfrei schalten.

2.3 Bauteile, Ausrüstung Gehäuse



| Pos. | Benennung |
|------|---------------------------|
| 1 | Gehäuseunterteil |
| 2 | Gehäusedeckel |
| 3 | Deckelverschraubung |
| 4 | Kennzeichnung Typenschild |

Hinweis: Bauteildarstellungen können vom tatsächlichen Lieferumfang abweichen.



| Pos. | Benennung / Zuordnung |
|------|---|
| K1 | (X3) Relais 1 (Klemme X3, Ausgang potentialfrei) |
| | 1.1 LED Rot |
| | 1.2 LED Gelb |
| K2 | (X3) Relais 2 (Klemme X3) |
| | 2.1 LED Rot |
| | 2.2 LED Gelb |
| K3 | (X3) Relais 3 (Klemme X3) |
| | 3.1 LED Rot |
| | 3.2 LED Gelb |
| K4 | (X3) Relais 4 (Klemme X3) |
| | 4.1 LED Rot |
| | 4.2 LED Gelb |
| K5 | (X3) Relais 5 (Klemme X3) |
| | 5.1 LED Rot |
| | 5.2 LED Gelb |
| K6 | (X3) Relais 6 (Klemme X3) |
| | 6.1 LED Rot |
| | 6.2 LED Gelb |
| K7 | (X3) Relais 7 (Klemme X3) |
| | 7.1 LED Rot |
| | 7.2 LED Gelb |
| 8 | LED Blau (Betriebsanzeige) |
| X1 | Eingangsklemme Netzspannung |
| X2 | Eingangsklemme Signal B, A |
| 9 | Kabelverschraubung M12x1,5 (Kabel- ø 4-7mm) |
| 10 | Leiterplatte mit Kennzeichnungen der Ein- und Ausgangsbelegungen. |



2.3.1 Beschreibung der Piktogramme

| Zuordnung der Steuerungen (Sender). | |
|-------------------------------------|--|
| | Feld 1 Den Steuerungen zuzuordnenden Piktogramme der Störmeldungen (F-S: Flexcon Steuerautomat; Easy: Easycontrol; Nicht angegeben: Steuerungsversion Flamcomat/Tableau. |
| | Feld 2 Der Steuerung zuzuordnenden Piktogramme der Störmeldungen mit einer Softwareversion größer 1.2.3. Menü SPC: Service [11] » Versionsinformation [11-3] » [11-3-1] |

| Betriebsanzeige, codiert. Bereitschaft der Eingänge. | |
|--|--|
| | LED Blau, permanent "Ein": Daten (RS485) werden empfangen. Netzspannung (~1) ist vorhanden. |
| | LED Blau, blinkend "Ein": Netzspannung (~1) ist vorhanden, Daten (RS485) werden nicht empfangen, Eingänge A; B vertauscht oder nicht vorhanden. |
| | LED Blau, "Aus": Daten (RS485) werden nicht empfangen, Eingänge A; B vertauscht oder nicht vorhanden. Netzspannung (~1) ist nicht vorhanden. |

| Piktogramme Störmeldungen, Feld 1 und 2. | |
|--|---|
| | Minimaler Behälterfüllstand. (Keine Druckerhöhung) |
| | Maximaler Behälterfüllstand. (Keine Druckhaltung) |
| | Minimaler Arbeitsdruck. Parameter min. Druck, Regeleinstellung untere Hysterese - 0,3 bar. |
| | Maximaler Arbeitsdruck. Parameter max. Druck, Regeleinstellung obere Hysterese + 0,3 bar. |
| | Motorschutz ein. (M1; M2, wenn vorhanden und konfiguriert) |
| | Membranbruch (nur wenn installiert, konfiguriert) |
| | Störung allgemein. (durch Piktogramme zugeordnete oder nicht zugeordnete Störung) |

| Piktogramme Störmeldungen, Feld 1 und 2. | |
|--|---|
| | Störmeldung oder Summe von Meldungen die zum Abschalten der Nach- oder Abspesung führen. (nur wenn installiert, konfiguriert) |
| | Störmeldung oder Summe von Meldungen die zum Abschalten der Druckhaltung führen. |
| | Motorlaufzeit überschritten. Parameter Laufzeit, Regeleinstellung 30 Min. (M1; M2, wenn vorhanden) |
| | Mindestdruckbegrenzer ein. (nur wenn installiert, konfiguriert) |
| | Aufbereitungsmenge (Nachspeisung) zweite Warnung (90%) und überschritten (100%). (nur wenn installiert, konfiguriert) |
| | Verbundbetrieb, Redundanzverlust (nur wenn installiert, konfiguriert) |
| | Verbundbetrieb, eingeschränkte Redundanz. (nur wenn installiert, konfiguriert) |


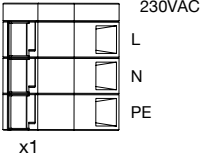
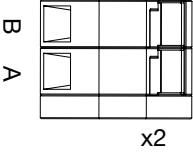

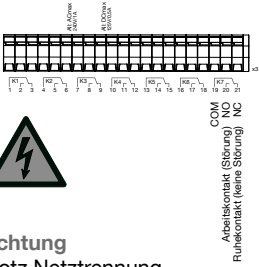
3. Installation, Betrieb

- Das Schutzisolierte Gehäuse ist zur Wandbefestigung geeignet.
- Die Bereitstellung der Netzspannung hat über eine Netztrenneinrichtung zu erfolgen (z.B. Steckeranschlussleitung).
- Zur Belegung, Installation der Signalleitung (A; B) ist der Klemmenplan der verwendeten Steuerung zur Fremddruckhaltung zu beachten (Flexcon- Steuerautomat, Easycontrol, SDS, SCU, SPC, Flamcomat/Tableau).
- Die vollständige Installation (Netzeinspeisung Easycontact, Signalleitung A; B, angewendete Steuerung: „Ein“) führt in den betriebsbereiten Zustand. Nicht genutzte Kabelverschraubungen sind zu verschließen.
- Blinkt die Betriebsanzeige (LED, Blau), kann eine Störung infolge Sender (Steuerung) „Aus“ vorhanden sein (... auch Verlust des Signaleinganges). Diese Störung ist keinem Relais mit potentialfreien Ausgängen zugeordnet. In diesem Zustand vorhandene Störmeldungen, LED Rot, Gelb: „Ein“, bleiben trotz Datenverlust erhalten (Speicher). Eine Aktualisierung erfolgt, wenn der Sender (Steuerung) wieder eingeschaltet wurde (... der Signaleingang wieder vorhanden ist).

4. Außerbetriebnahme, Entsorgung

Das Spannungsfreischalten (Trennen der Steckeranschlussleitung von der Steckeranschluss-Buchse) unterbricht die Funktion der Steuerung Easycontact. Infolge Störung geschaltete Ausgänge (Arbeitskontakt: „Ein“) fallen in den Ausgangszustand (Ruhekontakt: „Ein“). Erfolgt das Trennen der Signalleitung vor Netztrennung, bleiben vorhandene Störmeldungen erhalten (Speicher). Fremdspeisungen sind spannungsfrei zu schalten (Klemmen X3). Ist dieses elektronische Bauteil zu entsorgen, hat die Bereitstellung zur Verwertung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des zuständigen Entsorgungsunternehmens zu erfolgen.

5. Technische Daten

| Gerät (Typenschild) | | | |
|---|---|-------------------|--|
| Bemessungsbetriebsspannung | 230VAC (Grenzwerte: min. 100VAC; max.300VAC) | | |
| Frequenz | 50/60Hz | | |
| Bemessungskurzschlussstrom | 0,16A | | |
| Vollaststrom | 0,16A | | |
| Schutzart | IP54 | | |
| Schutzklasse | II (Schutzisolierung) | | |
| Eingänge | | | |
|  <p style="text-align: center;">Netzanschluss</p>  <p style="text-align: center;">230VAC L N PE x1</p> | Netzversorgung (Installation bauseits) | Klemmen X1 | Federklemmen (entriegelbar durch Druck auf Betätigung, Farbe Orange, z.B. mit Schraubendreher, Klinge <= 4mm). L; N. (PE vorhanden, jedoch offen); Nennspannung 230VAC; 50/60Hz; Netztrenneinrichtung Stecker - Anschlussleitung 2- polig (ohne PE möglich). |
| <p style="text-align: center;">RS485 COM</p>  <p style="text-align: center;">B A x2</p> | Signal (Installation bauseits) | Klemmen X2 | Federklemmen; B (Signal B), A (Signal A). Datenleitung: Mindestanforderung LiYCY TP (CU- Litze, isoliert, paarverseilt mit Cu-Gesamtabschirmung). Schirm einseitig in der Steuerung aufgelegt (GND). Signalausgang der Steuerungen über wahlweise vorhandene Schraubklemmen oder Anschluss mit polarisierter Buchsen Leiste, AMP Modu IV Nr.102241-2 (Typ: Tyco). Empfehlung: Vermeiden Sie Zuleitungslängen größer 500m (Datensicherheit, Störeinflüsse). |
| Ausgänge | | | |
|  <p style="text-align: center;">Achtung Trotz Netztrennung kann an den Klemmen zu X3 eine Spannung von 240VAC anliegen (Fremdspeisung).</p>  <p style="text-align: center;">COM Arbeitskontakt (Störung) NO Ruhekontakt (keine Störung) NC</p> | Relaiskontakte (Auswertung, Installation nach Anforderung) | Klemmen X3 | Federklemmen, potentialfrei. AC max 240V; 1A; DC max. 125V; 0,5A; ohmsche Last. |



Nederlands (NLD) Montage- en gebruikshandleidingen

Inhoud

| | |
|---|-----------|
| 1. Beoogd gebruik | 15 |
| 2. Productbeschrijving | 15 |
| 2.1 Werking | 15 |
| 2.2 Merktekens op behuizing..... | 15 |
| 2.3 Onderdelen, uitrusting, behuizing | 16 |
| 3. Installatie, bediening | 17 |
| 4. Ontmanteling, verwijdering | 18 |
| 5. Technische gegevens | 18 |

Dit document is een aanvulling op de Installatie- en bedieningsinstructies: Flexcon M-K, Doc.- Nr.: MC00019/06-2013/NLD; Flamcomat, Doc.- Nr.: MC00018/06-2013/NLD en mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met het hoofddocument. Dit betekent dat veiligheidsadviezen, copyrightbescherming, garantie, beperking van aansprakelijkheid, enz., ook van toepassing zijn op dit aanvullende document.

Verdere productinformatie is verkrijgbaar via de toepasselijke Flamco vestiging (zie Pagina 2).

Ga voor installatie-instructies en verdere documentatie in verschillende talen naar www.flamcogroup.com/manuals.

1. Beoogd gebruik

Elektronische display-eenheid die de status van de bedrijfsparameters van de automaat weergeeft. Uitsluitend compatibel met een Flamco expansie automaatbesturing en een applicatie-specifiek zendprotocol.

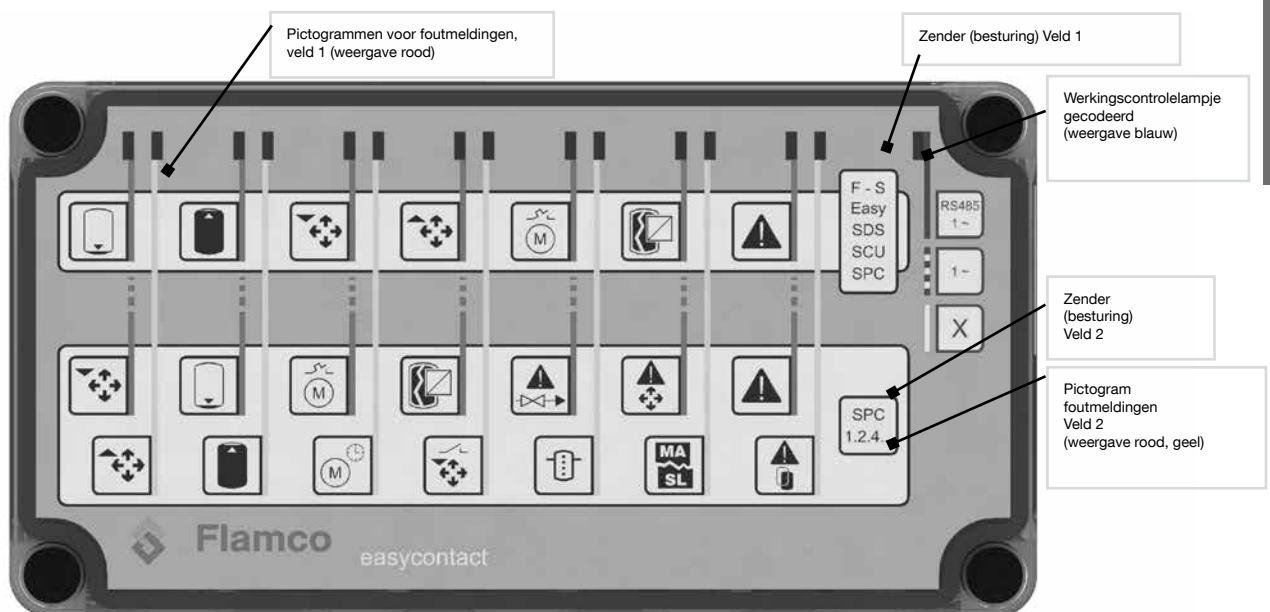
2. Productbeschrijving

2.1 Werkingswijze

Het datasignaal dat door de besturing wordt verzonden, wordt door de Easycontact gereconstrueerd en wordt vervolgens in een optisch (LED), digitaal (relais) uitgangssignaal omgezet. Verschillende zendprotocollen vereisen dat de in regelbaar (gebruiker) de beschikbare zenders (besturingen) aan de juiste uitgangssignalen toewijst. In paren (rood, geel) gerangschikte LED's worden elk aan een potentiaalvrije uitgang (1-7) toegewezen.

2.2 Merktekens op behuizing

2.2.1 Toewijzing van optische weergaven (rood, geel, blauw)



2.2.2 Naamplaatje

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | Type: easycontact Typ : easycontact | Serial-No.: EC-050-00076 Serien-Nr.: | | |
| Drawing number Dokumentationsnummer: T1196; 952-5.3-1 | Frequency: Frequenz : 50/60Hz | Rated operational voltage Bemessungsbetriebsspannung : 230VAC | | |
| Year of manufacture: Herstellungsjahr : 2013 | Rated short-circuit current Bemessungskurzschluss-Strom : 0,16A | | | |
| Number of phases : 1 Phasenzahl : | Degree of protection : IP54 Schutzart : | Cut-off current : 0,16A Volllaststrom : | | |
| Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany | | | | |

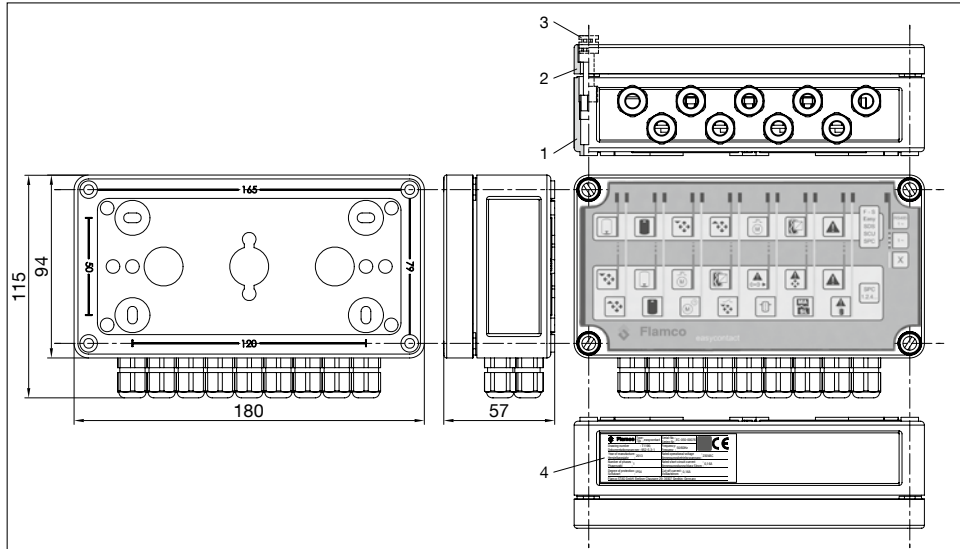
2.2.3 Elektrische veiligheid

Attention, Read the manual.
High Voltage! Opening by qualified personnel only.
Disconnect the unit from the power supply before opening it.

Achtung, Bedienungsanleitung lesen.
gefährliche Spannung! Nur vom Fachpersonal zu öffnen.
Vor dem Öffnen des Gerätes spannungsfrei schalten.

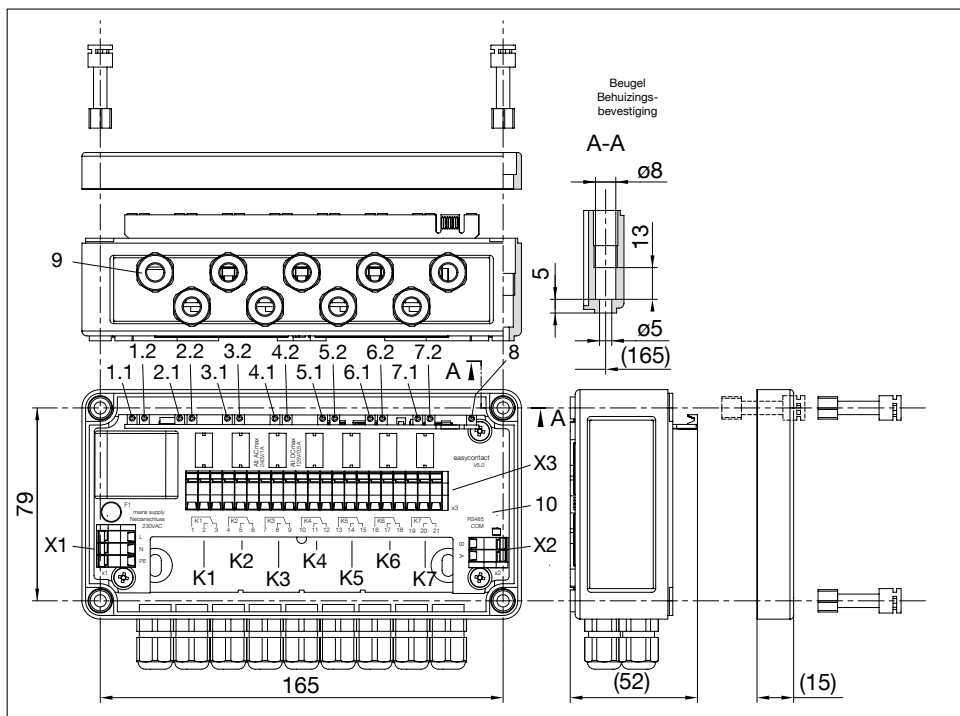


2.3 Onderdelen, uitrusting, behuizing



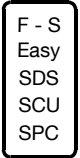

| Pos. | Beschrijving |
|------|-----------------------------|
| 1 | Onderste deel van behuizing |
| 2 | Deksel van behuizing |
| 3 | Schroeven van deksel |
| 4 | Identificatiennaamplaatje |




Opmerking: Afbeeldingen van onderdelen kunnen van de werkelijke leveringsomvang afwijken.










| Pos. | Benaming/toewijzing |
|------|---|
| K1 | (X3) Relais 1 (Aansluiting X3, Uitgang spanningsvrij) |
| | 1.1 LED rood |
| | 1.2 LED geel |
| K2 | (X3) Relais 2 (Aansluiting X3) |
| | 2.1 LED rood |
| | 2.2 LED geel |
| K3 | (X3) Relais 3 (Aansluiting X3) |
| | 3.1 LED rood |
| | 3.2 LED geel |
| K4 | (X3) Relais 4 (Aansluiting X3) |
| | 4.1 LED rood |
| | 4.2 LED geel |
| K5 | (X3) Relais 5 (Aansluiting X3) |
| | 5.1 LED rood |
| | 5.2 LED geel |
| K6 | (X3) Relais 6 (Aansluiting X3) |
| | 6.1 LED rood |
| | 6.2 LED geel |
| K7 | (X3) Relais 7 (Aansluiting X3) |
| | 7.1 LED rood |
| | 7.2 LED geel |
| 8 | LED blauw (werkingscontrolelampje) |
| X1 | Ingangsaansluiting netspanning |
| X2 | Ingangsaansluiting Signaal B, A |
| 9 | Kabelmof M12x1,5 (kabel \varnothing 4-7mm) |
| 10 | Printplaat met identificatie van toewijzing ingang/uitgang. |

2.3.1 Pictogram-beschrijving

| Toewijzing van besturingen (zenders). | |
|---|--|
|  | <p>Veld 1</p> <p>Pictogrammen toegewezen aan regeleenheden voor foutmeldingen (F-S: Flexcon automatische regeling; Eenvoudig: Easycontrol). Niet opgegeven: besturing Flamcomat/Tableau.</p> |
|  | <p>Veld 2</p> <p>Pictogrammen toegewezen aan softwareversies voor besturingen hoger dan 1.2.3 voor foutmeldingen SPC menu: Service [11] » Versie-informatie [11-3] » [11-3-1]</p> |

| Werkingscontrolelampje, gecodeerd. Ingang stand-by. | |
|---|--|
|  | <p>LED blauw, permanent "AAN": Ontvangt data (RS485). Netspanning (~1) is aanwezig.</p> |
|  | <p>LED blauw, knippert "AAN": Netspanning (~1) is aanwezig, Ontvangt geen data (RS485). Ingangen A; B verwisseld of niet aanwezig.</p> |
|  | <p>LED blauw, "UIT": Ontvangt geen data (RS485). Ingangen A; B verwisseld of niet aanwezig. Netspanning (~1) is niet aanwezig.</p> |

| Pictogrammen voor foutmeldingen, veld 1 en 2. | |
|---|---|
|  | <p>Minimum vulpeil. (Geen drukbehoud)</p> |
|  | <p>Maximum vulniveau. (Geen drukbehoud)</p> |
|  | <p>Minimum bedrijfsdruk. Parameter min. druk, regelinstellingen onderste hysteresis -0,3 bar.</p> |
|  | <p>Maximum bedrijfsdruk. Parameter max. druk, regelinstellingen bovenste hysteresis +0,3 bar.</p> |
|  | <p>Motorveiliging AAN. (M1; M2, indien aanwezig en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Membraanbreuk (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Algemeen (door pictogrammen toegewezen of niet toegewezen)</p> |

| Pictogrammen voor foutmeldingen, veld 1 en 2. | |
|--|---|
|  | <p>Foutmelding (of groep van meldingen) die ertoe leidt (leiden) dat vullen of uitstoten wordt uitgeschakeld. (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Foutmelding (of groep van meldingen) die ertoe leidt (leiden) dat drukhouwing wordt uitgeschakeld.</p> |
|  | <p>Motorlooptijd overschreden. Looptijdparameter, standaardinstelling 30 min. (M1; M2, indien aanwezig)</p> |
|  | <p>P. min bescherming AAN (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Waterbehandeling, waarde voor reeds verwerkte hoeveelheid in liters, volume (vullen) tweede waarschuwing (90%) en overschreden (100%). (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Gecombineerde werking, verlies van redundantie (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |
|  | <p>Gecombineerde werking, beperkte redundantie. (alleen indien geïnstalleerd en geconfigureerd)</p> |

3. Installatie, bediening


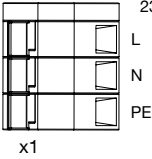
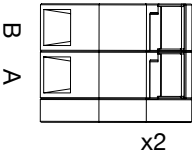

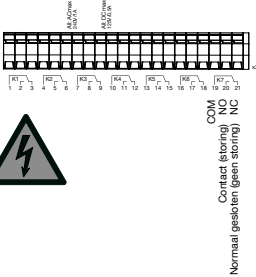
- De geïsoleerde behuizing is geschikt voor wandmontage.
- De netspanning moet aangeleverd worden via een stroomonderbreker (bijv. netspanningsstekker).
- Raadpleeg voor de toewijzing van pennen, installatie van de signaalkabel (A, B) het toewijzingschema voor aansluitingen van de besturing van de expansie-automaat (Flexcon steuerautomat, Easycontrol, SDS, SCU, SPC, Flamcomat/Tableau).
- Een complete installatie (Easycontact voeding, signaalcircuit A; B, gebruikte besturing: "AAN") schakelt het systeem naar gebruiksklare status. Niet gebruikte kabelwartels moeten worden verzegeld.
- Indien het werkingscontrolelampje knippert (LED, blauw), kan dat op een storing wijzen die het gevolg is van het uitschakelen van de zender (besturing) (... tevens verlies van signaalvoer). Deze storing is niet toegewezen aan een relais met spanningsvrije uitgangen. Aanwezige foutmeldingen in deze status, LED rood, geel: "AAN", worden bewaard ondanks verlies van data (geheugenfunctie). Er wordt een update uitgevoerd wanneer de zender (regeleenheid) weer wordt ingeschakeld (... wanneer de signaalvoer hersteld is).



4. Ontmanteling, verwijdering

Door uitschakelen van de spanning (voedingsstekker uit het stopcontact verwijderen) wordt de regelfunctie van Easycontact onderbroken. Geschakelde uitgangen als gevolg van actieve storing (normaal open contact: "AAN") keren terug naar hun oorspronkelijke status (normaal gesloten contact: "AAN"). Indien de signaalkabel wordt onderbroken voordat de spanning wordt uitgeschakeld, blijven bestaande foutmeldingen behouden (geheugen). Externe voedingen moeten worden uitgeschakeld (aansluitingen X3). Indien u dit elektrisch onderdeel wenst te verwijderen, dient dit te gebeuren overeenkomstig de eisen van de betreffende afvalverwerkingsfirma.

5. Technische gegevens

| Apparaat (naamplaatje) | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|--|
| Nominale bedrijfsspanning | 230 V AC (Limietwaarden: min. 100V AC; max. 300V AC) | | | |
| Frequentie | 50/60 Hz | | | |
| Nominale kortsluitstroom | 0,16 A | | | |
| Vollaststroom | 0,16 A | | | |
| Beschermingstype | IP54 | | | |
| Beschermingsklasse | II (beschermende isolatie) | | | |
| Ingangen | | | | |
|  | <p>Netvoeding</p>  <p>230VAC L N PE x1</p> | Voeding (Aangesloten door klant) | Aansluiting X1 | Veerklemmen (te ontgrendelen door middel van druk op actuator, kleur oranje, bijv. met schroevendraaier, blad <= 4 mm). L; N. (PE aanwezig, maar open); Nominale spanning 230 VAC; 50/60 Hz; Netspanningsstekker - voedingskabel 2-polig (mogelijk zonder PE). |
| | <p>RS485 COM</p>  <p>B A x2</p> | Signaal (Aangesloten door klant) | Aansluiting X2 | Veeraansluitingen ; B (Signaal B), A (Signaal A). Datalijn: Minimumvereiste LiYCY TP (CU draad, geïsoleerd, gepaard met Cu afscherming). Afscherming aan één zijde met de regeleenheid verbonden (GND). Signaaluitgang van regeleenheid via optionele schroefaansluitingen of aansluitingen met gepolariseerde klemmenstrip, AMP Modu IV Nr.102241-2 (Type: Tyco). Advies: Vermijd voedingskabels langer dan 500 m (dataveiligheid, interferentie). |
| Uitgangen | | | | |
|  <p>Let op Ondanks loskoppeling van netspanning, worden de aansluitingen voor X3 nog steeds bekrachtigd met een spanning van 240V AC (externe voeding).</p> |  <p>Relaiscontacten (Evaluatie, Installatie volgens voorschriften)</p> | Aansluitingen X3 | Veeraansluitingen, potentieelvrij. AC max 240 V; 1 A; DC max. 125 V; 0.5 A; last in Ohm. | |

Français (FRA) Installation et mode d'emploi

Table des matières

| | |
|---|-----------|
| 1. Domaine d'utilisation | 20 |
| 2. Description du produit..... | 20 |
| 2.1 Mode de fonctionnement..... | 20 |
| 2.2 Repères sur le boîtier | 20 |
| 2.3 Composants, équipement, boîtier..... | 21 |
| 3. Installation, commande | 22 |
| 4. Déclassement, mise au rebut | 23 |
| 5. Caractéristiques techniques..... | 23 |



Ce document constitue un complément au manuel Installation et Mode d'emploi : Flexcon M-K, Doc.- No. : MC00019/06-2013/FRA; Flamcomat, Doc.- No.: MC00018/06-2013/FRA et doit exclusivement être utilisé conjointement avec le document principal. Cela signifie que les prescriptions de sécurité, les droits d'auteur, la garantie, la limitation de responsabilité, etc., sont aussi valables pour ce document supplémentaire.

De plus amples informations sur le produit sont disponibles auprès de la filiale Flamco concernée (voir Page 2).

Pour les instructions d'installation et d'autres documents en diverses langues, aller à www.flamcogroup.com/manuals.

1. Domaine d'utilisation

Unité d'affichage électronique indiquant le statut des paramètres de fonctionnement du vase d'expansion automatique. Uniquement compatible avec une unité de commande de vase d'expansion automatique Flamco et un protocole de transmission spécifique à l'application.

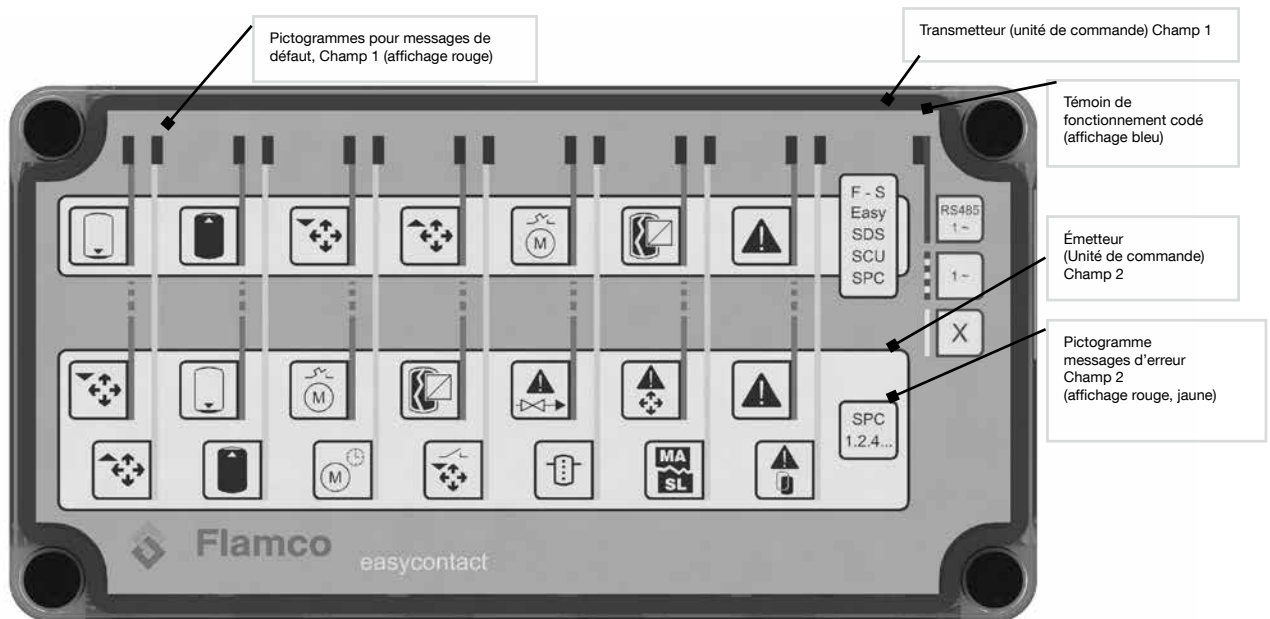
2. Description du produit

2.1 Mode de fonctionnement

Le signal de données transmis par l'unité de commande est reconstruit par l'appareil Easycontact et transformé en une sortie optique (LED) et numérique (relais). Différents protocoles de transmission font en sorte que l'utilisateur doit attribuer les transmetteurs disponibles (unité de commande) aux sorties appropriées. Les LED disposées en paires, rouge, jaune sont chacune attribuées à une sortie libre de potentiel (1-7).

2.2 Indications sur le boîtier

2.2.1 Attribution des affichages optiques (rouge, jaune, bleu)



2.2.2 Plaquette signalétique

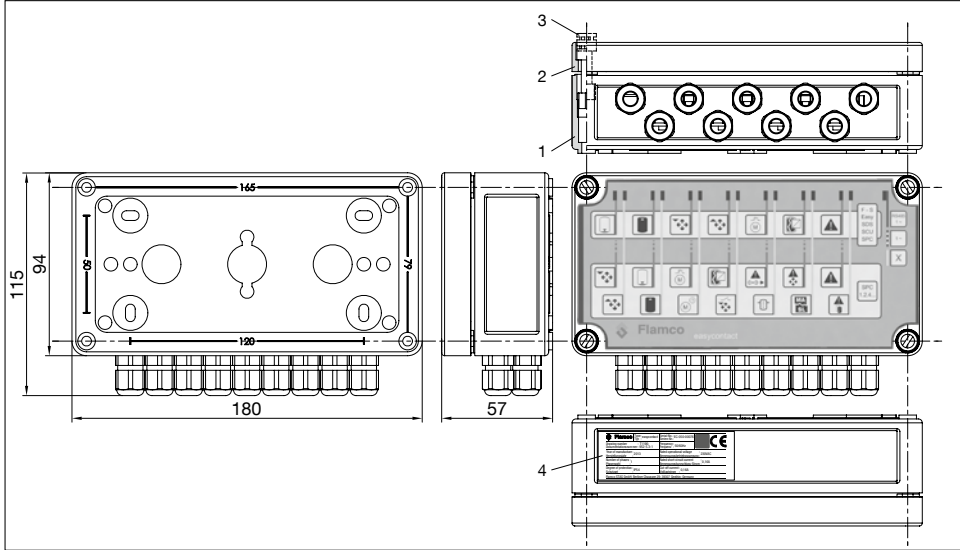
| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| | Type: easycontact Typ: easycontact | Serial-No.: EC-050-00076 Serien-Nr.: | | |
| Drawing number : T1196; Dokumentationsnummer : 952-5.3-1 | Frequency: 50/60Hz Frequenz : 50/60Hz | Rated operational voltage : 230VAC Bemessungsbetriebsspannung : | | |
| Year of manufacture: 2013 Herstellungsjahr : 2013 | Rated short-circuit current : 0,16A Bemessungskurzschluss-Strom : | | | |
| Number of phases : 1 Phasenzahl : | Cut-off current : 0,16A Vollaststrom : | | | |
| Degree of protection : IP54 Schutzart | Flamco STAG GmbH; Berliner Chaussee 29; 39307 Genthin; Germany | | | |

2.2.3 Sécurité électrique

Attention, **Read the manual.**
High Voltage! Opening by qualified personnel only.
Disconnect the unit from the power supply before opening it.

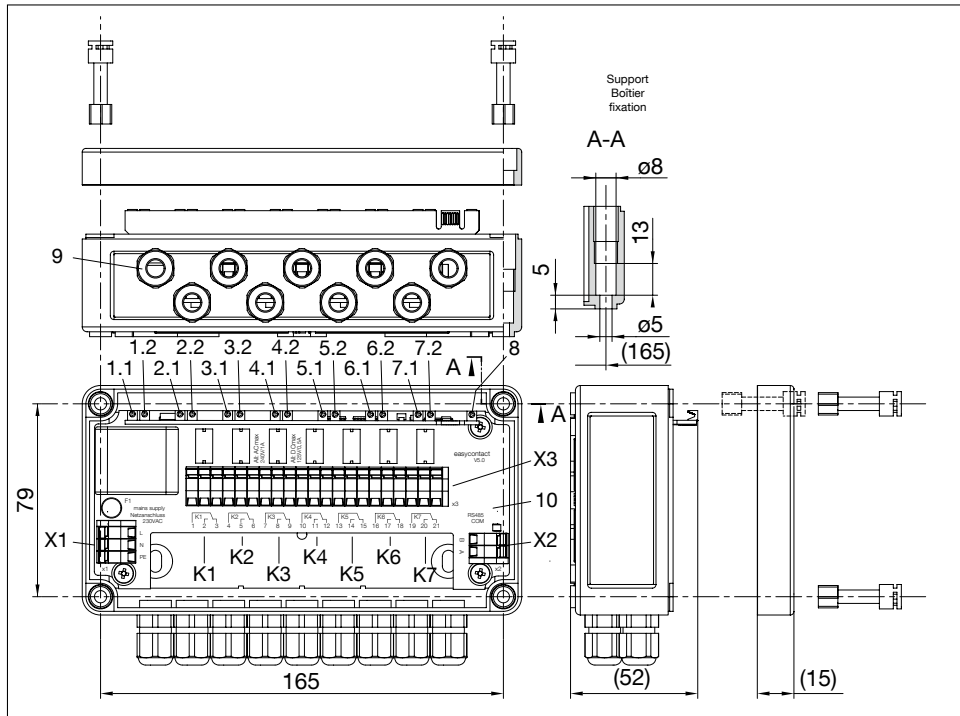
Achtung, **Bedienanweisung lesen.**
gefährliche Spannung! Nur vom Fachpersonal zu öffnen.
Vor dem Öffnen des Gerätes spannungsfrei schalten.

2.3 Composants, équipement, boîtier



| Pos. | Description |
|------|------------------------------|
| 1 | Partie inférieure du boîtier |
| 2 | Couvercle de boîtier |
| 3 | Vis de couvercle |
| 4 | Plaquette signalétique |

Remarque : Les illustrations des composants peuvent diverger de la portée de livraison réelle.



| Pos. | Désignation/attribution |
|------|--|
| K1 | (X3) Relais 1 (Bornier X3, Sortie libre de tension) |
| | 1.1 LED rouge |
| | 1.2 LED jaune |
| K2 | (X3) Relais 2 (Bornier X3) |
| | 2.1 LED rouge |
| | 2.2 LED jaune |
| K3 | (X3) Relais 3 (Bornier X3) |
| | 3.1 LED rouge |
| | 3.2 LED jaune |
| K4 | (X3) Relais 4 (Bornier X3) |
| | 4.1 LED rouge |
| | 4.2 LED jaune |
| K5 | (X3) Relais 5 (Bornier X3) |
| | 5.1 LED rouge |
| | 5.2 LED jaune |
| K6 | (X3) Relais 6 (Bornier X3) |
| | 6.1 LED rouge |
| | 6.2 LED jaune |
| K7 | (X3) Relais 7 (Bornier X3) |
| | 7.1 LED rouge |
| | 7.2 LED jaune |
| 8 | LED bleu (témoin de fonctionnement) |
| X1 | Tension de secteur bornier d'entrée |
| X2 | Bornier d'entrée Signaux B, A |
| 9 | Presse-étoupe M12x1,5 (câble ø 4-7mm) |
| 10 | Plaquette de circuit imprimé avec identification de l'attribution des entrées/sorties. |



2.3.1 Description des pictogrammes

| Attribution des unités de commande (transmetteurs). | |
|---|--|
| | Champ 1 Pictogrammes attribués à des unités de commande pour des messages de défaut (F-S : commande automatique Flexcon ; Easy : Easycontrol). Non spécifié : Version de commande Flamcomat/Tableau. |
| | Champ 2 Pictogrammes attribués à des unités de commande avec version de logiciel supérieure à 1.2.3 pour des messages de défaut Menu SPC : Service [11] » Informations sur la version [11-3] » [11-3-1] |

| Témoin de fonctionnement, codé. Veille entrée. | |
|--|--|
| | LED bleu, "ON" en continu : Réception de données (RS485). Tension de secteur (~1) présente. |
| | LED bleu, "ON" clignotant : Tension de secteur (~1) présente, Pas de réception de données (RS485). Entrées A ; B permutées ou absentes. |
| | LED bleu, "OFF" : Pas de réception de données (RS485). Entrées A ; B permutées ou absentes. Tension de secteur (~1) absente. |

| Pictogrammes pour messages de défaut, champs 1 et 2. | |
|--|--|
| | Niveau de remplissage minimum. (Aucune augmentation de pression) |
| | Niveau de remplissage maximum. (Aucune réduction de pression) |
| | Pression de service minimale. Paramètre de pression min., réglages de commande hystérésis inférieure -0,3 bar. |
| | Pression de service maximale. Paramètre de pression max., réglages de commande hystérésis supérieure +0,3 bar. |
| | Protection moteur ACTIVÉE. (M1 ; M2, si présents et configurés) |
| | Rupture de membrane (uniquement si montée et configurée) |
| | Généralités (mappées ou non par des pictogrammes) |

| Pictogrammes pour messages de défaut, champs 1 et 2. | |
|--|---|
| | Message d'erreur ou groupe de messages qui débouche sur la désactivation du remplissage ou de la décharge. (uniquement si monté et configuré) |
| | Message d'erreur ou groupe de messages qui débouche sur la désactivation de la réduction de pression. |
| | Durée de fonctionnement moteur dépassée. Paramètre de durée de fonctionnement, réglage par défaut 30 min. (M1 ; M2, si présents) |
| | Protection P. min ACTIVÉE (uniquement si montée et configurée) |
| | Traitement de l'eau, valeur pour la quantité déjà traitée en litres, volume (remplissage) second avertissement (90%) et dépassé |
| | Fonctionnement synchronisé, perte de redondance (uniquement si monté et configuré) |
| | Fonctionnement synchronisé, redondance limitée. (uniquement si monté et configuré) |


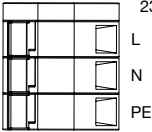
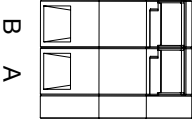


3. Installation, commande

- Le boîtier de protection convient pour montage mural.
- La tension du secteur doit être délivrée en utilisant un disjoncteur d'alimentation (p. ex. un câble de connexion enfiché).
- Pour l'affectation des broches, le montage du câble de signal (A, B), consulter le schéma d'affectation de bornier de l'unité de commande du vase d'expansion automatique (Flexcon Steuerautomat, Easycontrol, SDS, SCU, SPC, Flamcomat/Tableau).
- Une installation complète (alimentation de courant d'Easycontact, circuit de signal A; B, unité de commande activée : "ON") commute l'installation en mode prêt à l'emploi. Les presse-étoupes inutilisés doivent être scellés.
- Si le témoin de fonctionnement clignote (LED, bleu), cela peut indiquer qu'une erreur résultant de la désactivation "OFF" du transmetteur (unité de commande) est présente (... aussi perte d'entrée de signal). Cette erreur n'est pas attribuée à un relais avec des sorties libres de tension. Les messages d'erreur qui existent dans cet état, LED rouge, jaune : "ON", sont toujours conservés même en cas de perte de données (fonction mémoire). Une mise à jour est effectuée lorsque le transmetteur (unité de commande) est réactivé (... lorsque l'entrée de signal réapparaît).

4. Déclassement, mise au rebut

Une coupure de tension (débranchement du câble d'alimentation de courant enfiché dans la prise) interrompt la fonction de commande d'Easycontact. Les sorties commutées suite à une erreur active (contact normalement ouvert : "ON") retournent à leur état d'origine (contact normalement fermé : "ON"). Si le câble de signal est débranché avant la coupure de l'alimentation en courant, tout message d'erreur existant est malgré tout conservé (mémoire). Les alimentations externes doivent être mises hors tension (borniers X3). Lors du démantèlement de ce composant électronique, respecter les exigences de l'entreprise de mise au rebut compétente.

5. Caractéristiques techniques

| Appareil (plaquette signalétique) | | | | |
|--|---|--|--------------------|--|
| Tension de service nominale | 230 VCA (Valeurs limites : min. 100VCA ; max.300VCA) | | | |
| Fréquence | 50/60 Hz | | | |
| Courant de court-circuit nominal | 0,16 A | | | |
| Courant de charge | 0,16 A | | | |
| Classe de protection | IP54 | | | |
| Degré de protection | II (isolation protectrice) | | | |
| Entrées | | | | |
|  | <p>Secteur Normalement fermé 230VAC</p>  <p>x1</p> | Alimentation de courant (Installée par le client) | Bornier X1 | Pincés à ressort (détachables par pression sur l'actionneur, couleur orange, p.ex., avec tournevis, lame <= 4mm). L ; N. (PE présent, mais ouvert) ; Tension nominale 230 VCA ; 50/60 Hz ; Disjoncteur fiche - câble de branchement de courant 2 brins (possible sans PE). |
| | <p>RS485 COM</p>  <p>x2</p> | Signal (Installé par le client) | Bornier X2 | Bornes à ressort ; B (Signal B), A (Signal A). Câble de données : Exigence minimale LiYCY TP (brin CU, isolé, apparié avec blindage Cu). Le blindage est branché d'un côté sur l'unité de commande (GND). Sortie de signal de l'unité de commande par les bornes de borniers à vis optionnels avec des prises polarisées, AMP Modu IV No.102241-2 (Type : Tyco). Recommandation: Éviter des câbles de transfert de plus de 500 m de longueur (sécurité des données, interférences). |
| Sorties | | | | |
|  <p>Attention Malgré une coupure du secteur, une tension de 240VCA (alimentation de courant externe) peut toujours être délivrée sur les borniers pour X3.</p> |  <p>COM (Défaut) NC NO Contact (Défaut) NC NO Normalement fermé (pas de défaut) NO</p> | Contacts de relais (Évaluation, Installation selon les besoins) | Borniers X3 | Borniers à ressort, libres de potentiel. CA max 240 V ; 1 A ; CC max. 125 V ; 0,5 A ; charge ohmique. |



Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source.
The data listed are solely applicable to Flamco products.
Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information.
Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.